Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

Band: 28 (1952-1953)

Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

A P R I L



1 9 5 3

1
12
15
17
27
54
55
54
68



Telefon (031) 2 15 71



APRIL



1 9 5 5

Frau und Haushalt.				
Die illustrierte Familiengeschichte. Von A. S.		٠.,	71	
Die Frau in Spanien. Von Melanie Bieri			75	
Erfahrungen mit Gotte und Götti. Eine neue Rundfrage			79	
Lebensfragen, große und kleine. Die Mutter, das kleine Kind	and	der		
Gast. Von Vinzenz Caviezel			80	
Briefe an die Herausgeber. Die Seite der Leser		٠.	83	
Blick in die Welt. Von Ernst Schürch			97	
Blick auf die Schweiz. Von Peter Dürrenmatt			99	
Kinderseite. De Pfnuchsi.	٠,		100	

Das Titelbild «Der verkehrserzogene Hund» stammt von Hans Moser.



Pelikan-Füllhalter zu Fr. 30.-, 39.50, 47.-, 67.50 Pelikan-Druckstift zu Fr. 15.-, 17.25, 26.-





Empfehlenswerte Bildungsstätten



Eine gute Kapitalanlage

Wertpapiere, Banknoten, Schmuck, Grundbesitz sind gewiß wertvolle und angenehme Güter..., doch sie sind vergänglich! Wer kann voraussagen, unter welchen äußeren Verhältnissen unsere Kinder in zwanzig und dreißig Jahren leben müssen? Nur was wir in uns tragen, ist sicherer Besitz; hier allein sind die Schätze, die die «Motten nicht fressen». Darum ist eine solide Ausbildung, eine gute Schulung von Kopf und Hand das beste Kapital. Wer selbständig zu denken und zu handeln vermag, wer geistig beweglich ist, mit andern zusammenarbeiten kann, der ist den Stürmen des Lebens und dem Wandel der Zeiten viel besser gewachsen, als wer sich hinter der Maginotlinie der materiellen Güter verschanzt. Wer dazu noch Weisheit des Herzens hat, der ist reich, mögen die äußeren Lebensumstände sich noch so ungünstig gestalten.

Das Leben auf dem Lande, der Umgang mit Tieren und Pflanzen, der Unterricht in kleinen Klassen, Sport und Spiel, dazu der enge Kontakt zwischen Schüler und Lehrer schaffen die besten Voraussetzungen für eine harmonische Ausbildung von Körper, Seele und Geist. Können wir unseren Buben Besseres geben?

Die drei ostschweizerischen Landerziehungsheime



Schloß Kefikon bei Frauenfeld (Kt. Thurgau) Primar- und Sekundarschule, Vorbereitung auf Kantonsschulen, Handels- und Spezialschulen und Berufslehre

Tel. (054) 94225

Leitung: W. Bach



Hof Oberkirch, Kaltbrunn (Kt. St. Gallen)
Primar- und Sekundarschule, Progymnasium,
Handelsschule mit Abschlußdiplom, Vorbereitung
auf Handelsmaturität

Tel. (055) 36235 Leitung: Dr. F. Schwarzenbach



Schloß Glarisegg bei Steckborn am Untersee Sekundar- und Gymnasialstufe bis zur Maturität Handelsschule.

Tel. (054) 8 21 10 Leitung: Dr. A. Wartenweiler

"PRASURA" AROSA

Erholung und Ferien für Kinder und Jugendliche

Anerkannt vom Bundesamt für Sozialversicherung Arzt: Dr. med. H. Herwig

Ausführliche Prospekte durch die Leiterin, Frau Dr. R. Lichtenhahn, Tel. (081) 3 14 13

Schweizerische Hotelfachschule Luzern



Englisch

im Ganztagskurs

14. April -13. Juni

Intensivater Unterricht!

Ferner: **Servierkurs**, **Kochkurs** 22. 4. – 13. 6. Stellenvermittlung nach Kursbesuch. Illustrierter Prospekt sofort auf Verlangen. Telefon (041) 2 55 51.

Heile heile Säge

Alte Schweizer Kinderreime, herausgegeben von $ADOLF~GUGGENB \ddot{U}HL$

Entzückend broschiert Fr. 3.50



SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

Γel. Pe	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
(064)	
` /	
71 31	17.50 bis 21.—
(086)	
` /	12.75 bis 13.50
	14.50 bis 22.50
51 07	10.50 bis 11.—
	10.— bis 11.—
51 10	12.50 bis 14.—
(033)	
` /	15.50 bis 20.—
(025)	
	14.— bis 21.—
(064)	
	10.50 bis 12.50
(030)	
20 57	10.50 bis 14.—
20 64	11.— bis 14.—
20 72	17.— bis 28.—
20 84	12.50 bis 15.50
20 82	12.— bis 15.—
20 93	11.— bis 14.—
20 38	15.— bis 20.—
20 09	12.50 bis 15.50
20 68	10.— bis 13.—
20 06	14.50 bis 19.—
(027)	
	16.— bis 22.—
,	
41 02	14.— bis 16.—
	12.50 bis 14.—

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimme von 3 Tagen an
Des Etrangers	5 41 21	13.— bis 17.—	Schwefelberg-Bad	1	
Zur Heilquelle	5 41 26	12.— bis 13.—	(1400 m)	(031)	
Maison-Blanche	5 41 12	16.— bis 20.—	Kurhaus	(001)	
Grand-Bain	5 41 51	18.— bis 22.—	Schwefelberg-Bad	6711 22	12.50 bis 16.—
			Schweielberg-Dad	074433	12.50 DIS 10.—
des Touristes & Sports	5 41 10	11.— bis 15.—	Scuol-Tarasp-Vulpera		
Weißes Rößli	5 41 03	10.— bis 14.—	(1250 m)	(084)	
Pension Waldrand	5 41 55	10.— bis 12.—	Bahnhof	9 14 81	11.— bis 15.—
			Bären	9 11 35	11.— bis 15.—
Millin (222 m)	(061)		Belvédère	9 13 41	18.— bis 29.—
Möhlin (332 m) Solbad Sonne	6 80 84	11.50 bis 13.—		9 14 42	18.— bis 29.—
Solbad Sonne	0 80 84	11.50 DIS 15.—	Engadinerhof		
			Filli	9 13 36	15.— bis 21.—
Mumpf (303 m)	(064)		Guardaval	9 13 21	15.50 bis 22.50
Solbad Schönegg	7 22 40	12.50 bis 13.50	Hohenfels	9 12 13	15.50 his 22.50
Solbad Sonne	7 22 03	11.— bis 13.—	Krone	9 14 51	11.— bis 15.—
Solbad Sollic	1 22 00	11. 11.5 10.	Du Parc	9 13 39	garni
			Post	9 13 41	17.— bis 25.50
Passugg (830 m)	(081)		Quellenhof	9 12 15	14.50 bis 20.—
Kurhaus und Bad Passugg	2 36 66	17.— bis 24.—	Terminus	9 12 71	13.— bis 19.50
88			Traube	9 12 07	11.— bis 15.—
			Victoria כשר כשר	9 11 34	18.50 bis 25.50
Rheinfelden (280 m)	(061)		Alpenrose	9 14 74	11.— bis 13.—
Solbad Adler	6 73 32	9.50 bis 11.50	Bellavista	9 12 72	garni
Bahnhof Terminus	6 71 11	13.50 bis 17.—	Crusch Alba	9 11 55	9.— bis 10.—
Drei Könige	6 70 44	13.— bis 16.—			
Solbad Eden	6 74 04	15.50 bis 18.50	Montana (garni)	9 11 61	4.50 bis 5.—
Krone am Rhein	6 75 55	15.50 bis 18.50	Villa à Porta	9 14 66	13.— bis 15.—
Solbad Ochsen	6 71 01	11.— bis 13.50	Pensionen Pradella	9 12 96	11.— bis 13.—
Salinehotel im Park	6 70 15	17.— bis 23.—	Silvretta	9 14 63	11.— bis 15.—
Solbad Schiff	6 71 55	13.50 bis 17.—	Sternen	9 14 83	9.— bis 12.—
Solbad Schützen	6 70 04	16.— bis 20.—	Valentin	9 11 54	11.— bis 15.—
		15.50 bis 18.50			
Solbad Schwanen	6 73 44		Tarasp-Kurhaus	(084)	
Solbad Storchen	6 73 22	13.50 bis 16.—	Gd. Hotel Kurhaus Tarasp	9 12 21	20.50 bis 35.—
Riburg-Möhlin (305 m)	(061)		Vulpera	(084)	
Solbad Schiff	6 80 12	11.— bis 12.—	Villa Maria	9 11 38	15.— bis 22.50
	0 00 12	11. 515 12.	Villa Silvana	9 13 54	14.50 bis 20.—
Rietbad/Toggenburg			Bellevue	9 13 31	16.50 bis 27.—
(927 m)	(074)				
Kurhaus Rietbad	7 38 91	11.50 bis 15.—	Schweizerhof	9 13 31	19.— bis 35.—
			Waldhaus	9 11 12	20.50 bis 40.—
St. Moritz-Bad (1775 m)	(082)		Stabio (347 m)	(091)	
Bellevue	3 37 31	15.50 bis 20.—	Stabio (347 m)		9.— bis 14.—
Bernina	3 40 22	14.— bis 16.50	Hotel delle Terme	4 44 65	9.— bis 14.—
Edelweiß כשר ב	3 35 85	15.50 bis 22.—			
Engadinerhof	3 40 94	garni	Tenigerbad (1300 m)	(086)	
Kurhaus	J 10 /1	8	Hotel Tenigerbad AG	7 61 13	
Grand Hotel des Bains .	3 27 19	20.— bis 30.—	Troter remgerbau AG	1 01 13	
	3 37 12				
Du Lac	3 35 71	19.— bis 27.—	Vals (1250 m)	(086)	
National	3 32 74	14.— bis 18.—	Kurhaus Therme	7 41 42	12.— bis 16.—
Olympia-Métropole	3 35 54	15.50 bis 20.—			2
Rätia	3 37 32	garni			
Victoria	3 34 91	garni	Val Sinestra (1480 m) Bad und Kurhaus	(084) 9 31 05	18.— bis 24.—
Schinznach-Bad (350 m)	(056)			32.00	
Kurhaus	4 41 11	17.50 bis 28.—	Weißenburg-Bad (844 m)	(033)	
Pension Habsburg					19 h: 16
rengion Hanghille	4 43 44	15.— bis 17.—	Hotel Weißenburg-Bad	8 76 21	13.— bis 16.—

Verlangen Sie gratis und franko das **«Kleine Bäderbuch»** beim Verband schweizerischer Badekurorte, Baden.

FERIENORTE UND HOTELS

WALLIS

FÜR JEDERMANN

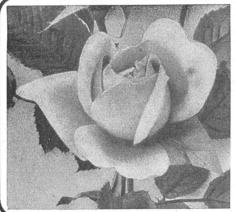
Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern $\,\,\,_{\bigcirc}$ Teilweise fließendes Wasser $\,\,\,$ Tp. Tagespauschale $\,\,\,_{\triangle}$ Jahresbetrieb

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Brig	(028)		Grand-Hôtel d'Evolène*.	4 61 02	13.50 bis 17.—
Hotel Victoria-Terminus *	3 15 03	Zimmer ab 6.—	Hôtel Eden *	4 61 12	11.50 bis 15.50
		Mahlz. ab 5.50	Hôtel-Pension Alpina	4 61 15	10.50 bis 13.50
Hotel Müller *	3 15 14	Z. ab 5.— bis 7.—			
		Mahlz. ab 5.—	Finhaut	(026)	
Hôtel de Londres und	1		Hôtel Bel-Oiseau *	6 71 06	12.50 bis 15.—
Schweizerhof *	3 15 19	Zimmer ab 4.50	Hôtel Beau-Séjour	6 71 01	11.50
		Mahlz. ab 4.50	Hôtel du Mont-Blanc	6 71 09	11.50
Hôtel du Pont *	3 15 02	Zimmer ab 4.50	Hôtel des Alpes	6 71 17	11.50
		Mahlz. ab 4.50	Hôtel du Perron et de la		77 80 11 70 80
Hotel Volkshaus *	3 17 75	Zimmer ab 4.—	Gare°	6 71 05	11.50 bis 12.50
		Mahlz. ab 4.—	C 1	(000)	
Hôtel du Commerce *	3 17 60	Zimmer ab 4.50	Grächen	(028)	10 1: 16
		Mahlz. ab 4.50	Hôtel Kurhaus°		10.— bis 16.—
CI .	(005)		Pension Sonne°		10.— bis 14.—
Champéry	(025)		Pension Hannigalp *	7 61 55	10.— bis 14.—
Pension-Restaurant	1.17.65	10 1: 10	Hotel zum See *		10.— bis 13.—
Grand-Paradis	4 41 67	12.— bis 13.—	Pension Alpina	7 61 68	9.— bis 12.—
Hôtel-Pension des Dents-Blanches *	4 41 28	11.— bis 13.—	Les Haudères	(007)	
Hôtel de la Gare	4 41 29	11.— bis 12.—	Hôtel des Alpes	(027) $4\ 61\ 18$	11.— bis 13.50
Kinderheim Joli-Nid	4 41 29 4 42 40	8.—	Hôtel Edelweiss	4 61 18	11.— bis 13.50
Knabeninstitut Aloina	4 41 17	Prosp. auf Verl.	Hôtel des Haudères	4 61 35	ab 10.50
Kinderheim Eden	4 41 17	Unterricht franz.	noter des nauderes	4 01 33	ab 10.50
Kinderheim Jaccard,	4 41 30	Unterrient tranz.	Les Marécottes	(026)	
Chalet de la Forêt	4 41 71	Prosp. auf Verl.	Hôtel Jolimont *		10.— bis 12.50
Chalet de la Foret	4 41 71	rrosp. aur veri.	Pension de l'Avenir *	6 58 61	9.50 bis 12.—
Champex-Lac	(026)		i ension de l'Avenir	0 30 01	9.30 DIS 12.—
Grand-Hôtel des Alpes et	(/		Martigny	(026)	
Lac *	68151/2	16.— bis 23.—		46 16 41/42	Zimmer ab 5.—
Hôtel Splendid *	6 81 45	15.— bis 20.—			Mahlz. ab 4.50
Hôtel Bellevue *	6 81 02	16. — bis 19.—	Hôtel Gare-Terminus *	6 10 98	Zimmer ab 5.—
Hôtel du Grand-Combin*	6 81 03	14.— bis 19.—		6 15 27	Mahlz. ab 4.50
Hôtel d'Orny *	6 82 01	14.— bis 17.—	Hôtel du Grand-		
Hôtel Beau-Site *	68108/7	13.— bis 18.—	St-Bernard *	6 16 12	Z. 5.— bis 7.—
Hôtel Suisse *	6 81 22	13.— bis 16.—			Mahlz. 4.50 b. 8
			Hôtel Suisse*	6 12 77	Zimmer ab 4.—
Evolène	(027)				Mahlz. ab 4.—
Hôtel Hermitage *	4 61 09	14.— bis 17.50	Hôtel du Simplon°	6 11 15	Zimmer ab 3.50
	100		-		Mahlz. ab 4.—

Ferien im Wallis

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Montana	(027)		Hôtel Des Alpes°	3 62 23	Zimmer ab 4.—
Hôtel St-Georges et	(02.)		Trotter Bes rapes	0 02 20	Mahlz. ab 4.—
Des Alpes *	5 24 15	ab 14.50			mamz. an x.
Pension Chalet du Lac *	5 21 14	ab 12.—	Sierre	(027)	
Erholungsheim Bethania	5 22 14	9.50 bis 13.—	Hôtel Château Bellevue * .	5 10 04	16.50 bis 19.—
Erholungsheim Primerose*	5 24 34	9.— bis 13.—		5 10 04	13.— bis 16.—
	5 24 34 5 22 19		Hôtel Terminus *	5 10 93	13.50 bis 14.50
Erholungsheim Villa Aida* Erholungsheim Beau-	5 22 19	14.50 bis 15.50	Hôtel Arnold *		
Soleil°	F 91 09	11 1: 15		5 10 07	ab 12.50
Solen	5 21 92	11.— bis 15.—	Pension Villa Flora *	5 13 27	12.— bis 14.—
Erholungsheim Chalet de	E 04.00	1 70 70	Hôtel de la Poste *		Zimmer ab 4.5
la Forêt *	5 24 08	ab 12.50			Mahlz. ab 4.5 0
Kinderheim La Fourmi	5 24 71	ab 10.—			
			Sion	(027)	
Monthey	(026)		Hôtel de la Planta*	2 14 53	15.— bis 19.—
Hôtel des Postes *	4 24 13	Zimmer ab 5.—	Hôtel de la Gare *	2 17 61	ab 12. —
		Mahlz. ab 4.50	Hôtel du Soleil *	2 16 25	ab 11.50
Hôtel de la Gare	4 24 16	Zimmer ab 3.50	Hôtel du Cerf°	2 20 36	11.50 bis 12.50
		Mahlz. ab 3.50	Hôtel-Restaurant du Midi*	2 10 12	Zimmer ab 4.5
					Mahlz. ab 4.50
Morgins	(025)				
Hôtel de la Forêt *	4 31 37	13.— bis 16.—	Stalden	(028)	
Knabeninstitut	4 22 65	Prosp. auf Verl.	Hôtel Burgener und	(020)	
	4 31 58		Stalden *	7 61 61	Zimmer ab 4.5
			Statuen	1 01 01	Mahlz. ab 4.5 0
Riffelalp ob Zermatt	(028)	, ,			maniz. ab 4.00
Seiler's Hotel Riffelalp *	7 71 13	17.50 bis 28.—	St. Niklaus	(028)	
			Pension Monte Rosa	7 61 63	Zimmer ab 3
Saas-Fee	(028)		rension Monte Rosa	7 01 05	div. Küchenspe
Hotel Beau-Site *	7 81 04	14.— bis 22.—		,	div. Kuchenspe
Hotel Beau-Site *	7 81 25	ab 11.50			
Grand-Hotel *	3 71 08	ab 15.—	Troistorrents	(025)	
	0 11 00	ub 100	Hôtel Communal	4 31 03	ab 9. —
Saas-Grund	(028)				
Hotel Restaurant Monte	(323)		Visp	(028)	
Rosa*	7 81 46	9.— bis 14.—	Hôtel Mont-Cervin	. /	
22304	. 01 10	J. DAG LES	et de la Gare°	7 23 25	Zimmer ab 4
Salvan	(026)				Mahlz. ab 4.50
Hôtel de Salvan°	6 49 25	11.— bis 13.—	Buffet de la Gare CFF	7 23 06	Mahlz. ab 3.50
Hôtel de l'Union*	6 59 08	11.— bis 12.—	Restaurant zur alten Post	7 23 71	Mahlz. ab 4
Hôtel Bellevue°	6 59 23	11.— bis 12.—	7		
Pension-Restaurant	0 09 40	11.— DIS 12.30	Zamatt	(028)	
	6 59 40	ab 9. —	Zermatt Seiler's Hotel Victoria *	7 72 92	17.— bis 26.—
Des Alpes	0 39 40	ab 9.—			
			Seiler's Hotel Monte Rosa* Hotel Julen *	7 72 03 7 72 41	14.— bis 22.50 ab 13.50
S. M.	(005)		Hotel Illen 7	1 1 17 /1.1	9h [3.50]
St-Maurice	(025)	71 1.4			
St-Maurice Hôtel de l'Ecu du Valais°.	(025) 3 63 86	Zimmer ab 4.— Mahlz. ab 4.—	Hotel Alpenblick * Kurhaus St. Theodul *	7 72 84 7 71 54	12.— bis 15.— 15.— bis 37.—



Edel-Buschrosen (gefüllt blühende)

Rosenbäumchen in den schönsten Sorten

Kletterrosen großblumig, in rot, rosa und gelb
büschelblütig, in weiß, rosa und rot

Polyantha-Buschrosen (vielblumige Büschelrosen)
in weiß, rosa, orange und scharlach, Sort. v. 10 St.

Fr. 23.—
Fr. 33.—
Fr. 7.80
Fr. 4.40
Fr. 3.70

Polyantha-Buschrosen (vielblumige Büschelrosen)
Fr. 2.20
in weiß, rosa, orange und scharlach, Sort. v. 10 St.
Fr. 20.—

Telefon (055) 23565 Postfach





Eigene Fabrikation von der Wolle bis zum Kleid

deshalb vorteilhafter



Beachten Sie bitte unsere Schaufenster

Herren- und Knabenkleider

ZÜRICH, Sihlstraße 43 OERLIKON, Schulstraße 37

Baden, Rüti, Winterthur

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern, Olten, Romanshorn
Schaffhausen, Stans, Wil/SG, Wohlen, Zug
Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun, Schwyz
Einsiedeln, Wolhusen, Sion, Montreux, Fribourg